

 drama  
ดราม่า!

 abbit-chat  
เข้าท่มอย!

อะไร??  
What's wrong?

# ศัพท์

  
เว็่นเว่อ!  
fuss over

# แซ่บ

  
naive  
งู้งาน

# VOCAB

  
stunned  
เจ็บ!

# จัด!

  
too naive  
โลกสวย!

  
plain face  
หน้าสด!

  
challenger  
ตั้ง!

ผู้เขียน : คุณครุฑุณี

มโหฬาร! เว็่นเว่อ! ดราม่า!  
เข้าท่มอย! ตัวแม่! โลกสวย!  
ฝรั่งเค้าพูดกันยังไง?  
กูไว้! ไม่เถ่าท! พูดเลย ฝรั่งเก๊ท้าว!

  
เก่ง ENG  
ปิ๊ะเวอร์!

ศัพท์

แช่บ

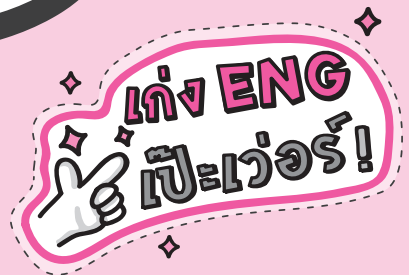
VOCAB

จัด!

ผู้เขียน : คุณครูซูซี่

ฝรั่งเค้าพูดกันยังไง ?

รู้ไว้ไม่เอาท์! พูดเลย ฝรั่งเก๋ท้าวัวร์!





## ศัพท์แช่บ VOCAB จ๊ิด !

ผู้เขียน : สุวีริศน์ ทองอินทร์

ผู้เรียบเรียง : ดร.ณัฐวิภา วิริยา

ราคา 175 บาท

พิมพ์ครั้งที่ 1 : ตุลาคม 2557

สงวนลิขสิทธิ์โดย : บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ต จำกัด

จัดพิมพ์โดย : **บริษัท เอ็กซ์เปอร์เน็ต จำกัด** (สำนักพิมพ์บิสคิด)  
ผลิตหนังสือดีมีคุณค่า ลิขสิทธิ์ถูกต้องจากต่างประเทศ  
2387 อาคารรวมทุนพัฒนา ถนนเพชรบุรีตัดใหม่  
แขวงบางกะปิ เขตห้วยขวาง กรุงเทพฯ 10310  
โทร. 0-2718-1821 (10 คู่สาย)  
แฟกซ์ 0-2718-1831  
<http://www.expnetbooks.com>  
e-mail : [public@expnetbooks.com](mailto:public@expnetbooks.com)

จัดจำหน่ายโดย : **บริษัท ซีเอ็ดยูเคชั่น จำกัด (มหาชน)**  
อาคารทีซีไอเอฟ ทาวเวอร์ ชั้นที่ 19 เลขที่ 1858/87-90  
ถนนบางนา-ตราด แขวงบางนา เขตบางนา  
กรุงเทพฯ 10260  
โทรศัพท์ 0-2739-8222, 0-2739-8000  
โทรสาร 0-2739-8356-9  
<http://www.se-ed.com>

พิมพ์ที่ : **บริษัท แอคทีฟ พรินท์ จำกัด**  
โทร. 0-2530-4114 (8 คู่สาย)



ข้อมูลทางบรรณานุกรมหอสมุดแห่งชาติ

สุวีริศน์ ทองอินทร์.

ศัพท์แช่บ VOCAB จ๊ิด !.-กรุงเทพฯ : บิสคิด, 2557.

248 หน้า.

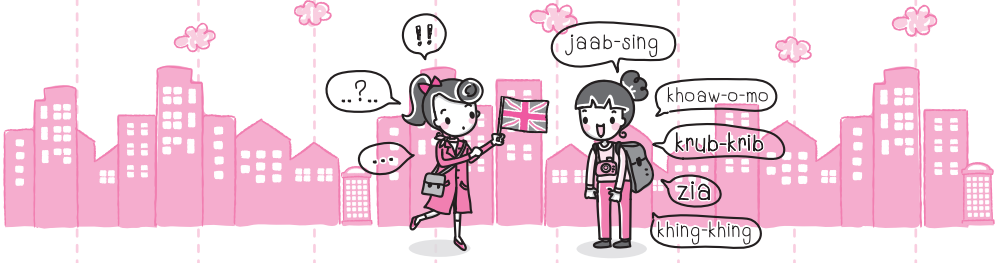
1. ภาษาอังกฤษ--คำศัพท์. 2. ภาษาอังกฤษ--การใช้ภาษา.

I. ณัฐวิภา วิริยา, ผู้เรียบเรียง. II. ชื่อเรื่อง.

428.2495911

ISBN 978-974-414-351-8

หากมีข้อผิดพลาดเนื่องจากการพิมพ์ สามารถนำมาเปลี่ยนได้ที่สำนักพิมพ์เอ็กซ์เปอร์เน็ต  
ในกรณีที่ต้องการซื้อเป็นจำนวนมาก เพื่อใช้ในการสอน การฝึกอบรม การส่งเสริมการขาย  
หรือเป็นของขวัญพิเศษ กรุณาติดต่อสอบถามราคาพิเศษได้ที่ โทร. 0-2718-1821 (10 คู่สาย)



## คำนำ

ในยุคแห่งข้อมูลข่าวสารที่ท่วมท้นและรวดเร็วดังตึงจรวด จึงทำให้เกิดศัพท์คำว่า โฟโม่ (FOMO) หรือ fear of missing out ซึ่งหมายถึง การกลัวตกเทรนด์ กลัวตกข่าว กลัวพลาดเรื่องเจ๋ง ๆ ที่กำลังอยู่ในกระแส กลัวไม่ทันเรื่องราวว่าสังคมกำลังเฝ้าทำอะไรกันอยู่ แล้วประกอบบกับเทคโนโลยีสารสนเทศที่พัฒนาอย่างไม่หยุดยั้ง จนทำให้โลกไร้พรมแดนเมื่อมีอะไรอิน อะไรเข้าที อะไรใหม่ อะไรอยู่ในกระแส ผู้คนก็มักจะตื่นตัวต้องเกาะติด อัปเดตสถานการณ์กันแทบจะวินาทีต่อวินาที หากหายตัวไปเพียงวันเดียว คุณก็อาจจะต้องมาตั้งต้นเสฟเรื่องราวในกระแสอย่างหุดดับดับใหม่ และถ้าเป็นพฤติกรรมยอดฮิต ก็มีแนวโน้มที่จะทำตามไม่ว่าจะเป็นกระแส planking, ice bucket challenge, เทรนด์แฟชั่น, เทรนด์เทคโนโลยี gadget ต่าง ๆ ฯลฯ

อีกสิ่งหนึ่งที่เคลือบแฝงอยู่ในพฤติกรรมเพื่อใช้เล่าเรื่องและบรรยายก็คือ “ภาษา” ซึ่งจะมีการปรับเปลี่ยนไปตามยุคสมัยด้วย ถ้าเรื่องที่ดูเก๋ไก๋ทันสมัยจะมัวมาใช้ภาษายุคโบราณก็ดูจะไม่กลมกลืนไปกับเรื่องเท่าไร เพื่อความ “จีบซิ่ง” “ฟรุ้งฟริ้ง” “มุ้งมิ้ง” “ฟินเฟอร์” ภาษาจึงมีพัฒนาการได้เช่นกัน

การใช้ภาษาใหม่ ก็เหมือนกับการทดลองใช้นวัตกรรมหรือสินค้าที่ออกใหม่ในตลาด ซึ่งจะมีกลุ่มคนที่คิดภาษาใหม่ขึ้นมาและถูกแพร่สะพัดผ่านสื่อต่าง ๆ โดยที่บางครั้งเราเองก็หาต้นตอไม่ได้ว่าใครเป็นคนพูดหรือ



ใช้คนแรก เราก้ใช้ตาม ๆ กันไปเพื่อไม่ให้ตกกระแส ทั้งนี้การเปลี่ยนแปลงของภาษาอาจรวมถึงการคิดคำขึ้นใหม่ การนำคำเก่ามาผสม เพิ่มเติมหรือลดทอน ฯลฯ ในฐานะที่เราเป็นผู้ใช้ภาษาที่ถือว่าเป็นเอกลักษณ์ทางวัฒนธรรมเราจึงควรเลือกใช้ภาษาให้เหมาะสมกับกาลเทศะ และไม่พยายามบิดเบือนความหมายที่แท้จริงที่บรรพบุรุษได้สร้างเป็นมรดกให้ไว้ อย่างไรก็ตามภาษาใหม่ ๆ ที่เกิดขึ้นบางตัว ถ้าเราไม่ทราบจริง ๆ ว่าศัพท์ภาษาอังกฤษปะ๊ะ ๆ คืออะไร ให้ใช้เทคนิคการบรรยายความหมายเพื่อให้ผู้ฟังเข้าใจ

สำหรับหนังสือเล่มนี้ครูซูซี่ได้รวบรวมคำ ประโยค ส่วนวนที่มีวิวัฒนาการเปลี่ยนผ่านตามยุคสมัยเอาไว้ ซึ่งหลายคนต้องการทราบว่าถ้านำไปใช้ในภาษาอังกฤษแล้วจะมีความหมายว่าอย่างไร จึงหวังว่าจะเป็นประโยชน์อย่างยิ่งกับผู้อ่าน ซึ่งนอกจากจะได้ความรู้แล้วยังได้ความสนุก ฟินสุด ๆ อีกด้วย ร่วมพูดคุยกับครูซูซี่ได้ที่

[www.facebook.com/English with Sassy Susie](http://www.facebook.com/English with Sassy Susie)



สุวีรรัตน์ ทองอินทร์

- ➔ **ปริญญาตรี** เกียรตินิยมอันดับสอง  
คณะมนุษยศาสตร์ วิชาเอกสื่อสารมวลชน  
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์
- ➔ **ปริญญาโท** คณะนิเทศศาสตร์  
วิชาเอกวารสารสหเทศ  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย
- ➔ **ปริญญาโท** สถาบันภาษา  
วิชาเอกภาษาอังกฤษเพื่ออาชีพ  
มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์





# สารบัญ

## หมวด ก

- กรูบกริบ ...10
- กะหล่ำ ...12
- เกร๋ ๆ ...14
- กลาง ...16
- กาก ...19
- กั้น ...21
- เกรียน ...23
- ไก่อาคาราเล่ ...26
- กเพวรวาก ...29
- ก๊ี้ ...31
- กะโหลกกะลา ...33
- กรีม ๆ ...35
- กะหลงกั้ง ...37
- เกย์ดาร์ ...39
- โกรก ...42

## หมวด ข

- ขบเพาะ ...44
- แขวะ ...46
- ขำ ขำ ...49
- ขิง ๆ ...51
- ขอ 3 คำ ...54
- ขาวโหม่ ...56
- ขอขอก ...58

## หมวด ค

- คู้จั้น ...61

## หมวด ง

- เงิบ/หงายเงิบ ...63
- งานเข้า ...65
- จ้องอน ...68
- งูจี้ ...72
- ง่อย ...74
- งะ ...76

## หมวด จ

- จัดเต็ม ...78
- จัดหนัก ...80
- จึ๊บุ จึ๊บี ...83
- จ้าบตั้ง ...85
- จิดติ ...87
- จุงเบย ...90
- จิตตก ...92
- จึ๊บ ๆ ...94
- จี้ดใจ ...96
- ใจเปล่า ...98





### หมวด จ

แจฉาว ...101

โจบ ...105

จิวเฉียด ...103

### หมวด ข

ขะนิ ...107

ช่างมัน/  
ช่างปะไร ...109

ขิล ๆ ...111

ขี้ไม่สะทก ...113

### หมวด ช

เชียะ ...115

เชอร์ ...117

### หมวด ค

ดราม่า ...119

ดิ่งตัว/  
พุ่งตัว ...121

ดิ่งเซ่ง ...123

เด็กแนว ...126

ดูทรง ...129

### หมวด ต

ตบะแตก ...131

ตบะหลุด ...133

ตลาตวาย ...135

ตั้ง ...137

ติดเรต ...139

ตีมัน ...141

ตัวแม่ ...143

### หมวด ถ

ถั่งแตก ...145

### หมวด ษ

นาง ...147

เนิบนาบ ...149

### หมวด บ

เบ ๆ ...152

ไบก ...156

เบา ๆ ...154





หมวด ป

ปลง ...158

ประวิงตัว ...160

ปาดหน้าเค้ก ...162

ป่วน ...165

ปลื้มปริ่ม ...167

ประสาท/  
โรจจิต ...170

ป๊อด ...173

ปลีกตัว/  
ปลีกตน ...176

เป๊ะเวอร์ ...178

แป๊ก ...180

ไปगे ...184

เปรี้ยว ...182

หมวด พ

เพื่อน ...186

เผางาน ...189

หมวด พ

เปลี่ย ...191

หมวด พ

พาดวงพาดงา ...194

ฟอน ...196

เฟิร์ม ...198

หมวด ม

มโน ...201

มาคู่ ...203

ไม่อยากจะเม้าท์/  
ไม่อยากจะเซด ...205

เม้าท์มอย ...208

มินต์บี้ ...210





หมวด ย

ยาวไป ยาวไป ...213

หมวด ส

สารร่าง ...228

สิว สิว ...230

หมวด ฐ

แรงอะ ...215

ร้อน ...218

หมวด ห

หน้าหงาย/หน้าแตก ...233

หนังหน้า/หน้าสด ...235

หมวด ล

โลกสวย ...220

หมวด อ

แอบแ้ว ...237

อินดี้ ...239

อะไรอะ ...242

หมวด ว

วินเหยียง ...222

เว็นเว้อ ...225

ตัวอย่าง



drama  
ดราม่า!

? ? ?  
อะไรคือ!  
What's wrong?

เว๊วเว๊ว!  
fuss over

naive  
งั้น!  
.....  
♡



♡  
ตั้ง!  
follower  
♡

chit-chat  
แชท!  
! เบนซ์!

! ! !  
! ! !  
โลกสวย!  
too naive

หน้าสด!  
plain face



# ภาษาอังกฤษ 'กรุบกริบ' อะไร?:



กรุบกริบ  
(krub-krib)

= relish (เรลลิช) [n.], gusto (กัสโต) [n.],  
trivial (ทริเฟียล) [adj.]

**กรุบกริบ** - ความรู้สึกกระชุ่มกระชวยหัวใจ เพลิดเพลินใจ  
ยามได้แก่แม่ปลาช่อนได้พบพานชายวัยขบเผาะ มีเอ๊าะ ๆ มาเอาใจ  
หรือหมาหยอกโก้ แต่ไม่ได้คิดอะไรจริงจัง เพียงแค่ขอให้ได้ทะเล่ไป  
วัน ๆ

The feeling of middle-age women when pampered  
by young boys and they are satisfied with that. It's  
not a serious thing. Just for fun.

## ตัวอย่าง

เจนนีคุยกับปิโปะระหว่างแต่งหน้าในห้องน้ำ



Jenny

(เจนนี)

: Do you know what is single girl's **relish** ?

: (ดู ยู โหงู วือท อีส ซิ่งเกิ้ล เกิร์ลลุ เรลลิช)



Peepo

(ปิโปะ)

: Maybe a piece of cake.

: (เมยูนี อะ พีซ ออฟ เค้ก)







Jenny  
(เจนนี่)

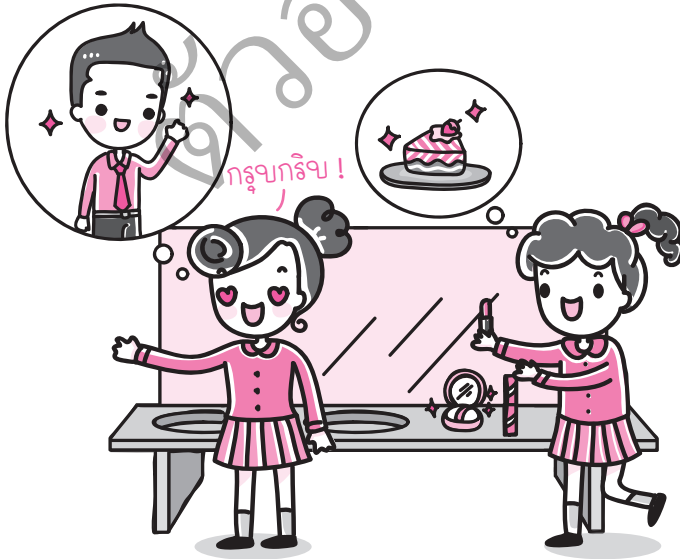
: No, of course not! Actually, it's kind of dating with underage boy.

: (โหม ออฟ คอร์ส น้อต แอคชวลลี่ อิทสฺ ไคนด์ ออฟ เดทติ้ง วิธ อันเดอ์เอจ บอย)

เจนนี่ : เถอว่าอะไรคือความ**กรูบกริบ**ของสาวไส่ตออย่างเรา

ปีโป้ : อาจจะเป็นแค่กั๊กซึ้นหะ

เจนนี่ : ไม่ใช่แ่ห่นอหะ ! ที่จริงแล้ว มันคือการได้คบกับชายหนุ่มวัยขบเพาะ่ต่างหาก





# ภาษาอังกฤษ 'กะหล่ำ' อะไร?:

กะหล่ำ  
(ka-lua)



cheap (ชีพ) [adj.], crappy (แครพพี) [adj.],  
lousy (เล้าซี่) [adj.], deficient (ดิฟิซเินท) [adj.]  
poor (พัวร์) [adj.]

กะหล่ำ - ใช้อธิบายลักษณะของคน ลัตุว ลั้งของ ที่มีลักษณะหรือ การกระทำที่ไม่ได้เรื่อง เลวร้าย ด้อยคุณภาพ มีตำหนิ มีจุดบกพร่อง

The definition of something that is crappy or made from poor quality materials.

## ตัวอย่าง

พิเชษฐคุยกับซูซี่ที่บาร์แห่งหนึ่ง



Pichet

(พิเชษฐ)

: I bought this fake Hermes bag from Papuanewguini and look it broke already.

: (ไอ บ้อท ดีส์ เฟค แฮร์เมส แบ็ค พรอม ปาปัวนิวกินี แอนดู ลุค อิท โบรค ออลเรดตี้)





Susie

(ซูซี่)

: Oh... I have no doubt about this thing because it looks **crappy**.

: (โธ่ โธ่ แสบฟ โห่ เต๋ำบ่ทุ อออะบ่ำทุ ตี้ส ถี้ง บี้คอส อิท ลุคส แครพพี)

พืเชษฐ์ : ฉัษซื้อกระเป๋ำออ์เมสปลอมหมำกปำป้อว้วกิพี  
บลั้วตุลิตี ฉัษฟังเสียบลั้ว

ซูซี่ : โธ่... ฉัษไม่สงสัยในเรื่งอ้งนี้เลย เพราะฉัษดู**ห่วย**หมำก





# ภาษาอังกฤษ 'เกร๋ ๆ' อะไรอะ?



เกร๋ ๆ  
(krae-krae)



nifty (นิฟตี้) [adj.], chic (ชิค) [adj.],  
cool (คูล) [adj.], classy (คลาสซี) [adj.]

**เกร๋ ๆ** - การกระทำที่ทำให้ดูมีระดับ ดูหรูหรา อลังการ ตาม  
ประสาคนมีเงิน เพื่อฉายโชว์ให้ชาวบ้านได้รู้ว่าตนเองมีรสนิยม ไม่ซ้ำใคร

Ps.

คำนี้ต้องพูดซ้ำ และใส่ ร. เรือควบกล้ำ เพื่อความไม่ซ้ำใคร และดูมีจริต!

The classy action of people who are stylish, sophisticated and are self-confident that the things that do are distinguished from others do.



## ตัวอย่าง

จันทรได้รับเงินโบนัสประจำปี จึงชวนมานี้กับมานะ มาร่วมฉลองที่คอนโดสุดหรูใจกลางเมือง



Jantorn

(จันทร)

: This is my big day ! Apart from getting an annual bonus, I have been promoted too.

: (ดีส์ อีส มาย บิ๊ก เดยู อะพาร์ท ฟรอม เก็ทติง แอน แอนนัวล โบนัซ ไอ แฮฟ บีง โพรโมทเทด ทู)



Mana

(มานะ)

: Wow !!! What a good news ! Congratulations !

: (ว้าว วู้ท อะ กู้ด นิวส์ คอนแกรตูลเลชันส์)



Manee

(มานี)

: So, we should do something **classy** like sipping luxurious and expensive wine.

: (โซ วี ชู้ด ดู ซัมธิง คลาสซี ไลค์ ซิปปิง ลักซูริอัส แอน แอน เอ็กซเพนซีฟ ไวน์)

จันทร : นี่เป็นวันสำคัญของฉัน นอกจากฉันจะได้โบนัสประจำปีแล้ว ฉันยังได้เลื่อนตำแหน่งด้วยละ

มานะ : ว้าว !!! นี่ช่างเป็นข่าวดีเสียจริงๆ ! ยินดีด้วยนะ

มานี : ฉันเราควรทำอะไรที่มันเก๋ ๆ อย่างจิบไวน์หรู ๆ แบบ ๆ กันดีกว่า



ก๊อลวง (kluang) = airhead (แอรูเฮด) [น.]

**ก๊อลวง** - คนโง่ ไร้สมอง ไม่มีความคิด เหมือนก๊อลวงไข่ ไม่มีอะไรเลย ส่วนมากใช้ร่วมกับคำว่า “สมอง” เป็น “สมองก๊อลวง”

A silly or stupid person.

**ตัวอย่าง**

ตะขบเป็นข้าทาสของพระเจ้ากบมานานกว่า 500 ปี แต่มักทำอะไรไม่ได้ตั้งใจพระเจ้ากบอยู่เสมอ

วันหนึ่งในฤดูร้อน ขณะตะขบถวายงานพัดให้พระเจ้ากบ...



Frog god (ฟรอก ก๊อด)

: Today is such a god damn hot day ! I need something colder than fanning.

: (ทุเดยู อีส ซัซ อะ ก๊อด แดม ฮอท เดยู ไอ นีด ซัมธิง ค็อลเดอรั เตอรั แดตท ฟานนิง)



Takob (ตะขบ)

: Oh...so I will bring some ice to stroke on your back.

: (อ้อ โซ ไอ วิล บริง ซัม ไอซุ ทู สโตรค ออท บักรู แบ็ค)



Frog god : Okay, you should do it.

(ฟรอก ก๊อต) : (โอเค ยู ชู้ต ตุ อิท)

1 week ago (วัน วิก อะ-โก)



Frog god : Did you get some ice ?

(ฟรอก ก๊อต) : (ดี๊ด ยู เก็ต ซัม ไอซ์)



Takob

(ตะบะบ)

: Yes, but it has been melted away because I took a wagon to load it from Himalayas and traveled back for 2 days.

: (เยส บั๊ท อิท แอส เมลต์ อเวย์ บีคอส บิคอส ไอ ทูค อะ แวก้อน ทู โล้ด อิท ฟรอม ฮิมอลายส์ แอนดฺ แทรเวลด์ แบ็ค ฟอ 2 เดย์ส)



Frog god

(ฟรอก ก๊อต)

: What an **airhead** you are ! You are idiot.

: (ว็อท แอน แอรเฮด ยู อาร์ ยู อาร์ อีเดียต)

พระเจ้ากบ : วันนี้นั้นช่างร้อนเสียหີ่กระไร ! ข้าอยากได้อะไรที่  
มันเย็น ๆ กว่ากำรหัด

ตะบะบ : โอ้... จ้งหม่อมฉันจะไปหาน้ำแข็งมาถวายงานลู่บขบ  
หลังของฝ่าบาท



(ต่อ)

พระเจ้ากบ : โอเค เจ้าควรทำเช่นนี้

1 ลับดาหน้าไป

พระเจ้ากบ : เจ้าได้หน้าบ้างกลับมามี

ตะขบ : ได้ พระเจ้าข้า แต่สิ้นลงหายไปหมดแล้ว เพราะ  
หม่อมฉันใช้เกวียนบรรทุกมาจากภูเขาหิมาลายิ่ง  
และเดินทางกลับมา 2 วัน

พระเจ้ากบ : เจ้ามีเงินช่างสมอง **กลวง** จริง ๆ ! เจ้าโง่





# ภาษาอังกฤษ 'กาก' อะไร?:

**กาก (kaak) =**  
 loser (ลูส์เลอร์) [n.], crud (ครัด), [n.]  
 waste (เวสต์) [n.], nothing (น็อตติง), [n.]  
 tasteless (เทสเลส) [adj.]

**กาก** - โดยทั่วไป หมายถึง ไร้ประโยชน์ เศษเหลือ แต่เมื่อเป็น คัมพท์แอสลง หมายถึง อารมณ์ของคนที่อ่อนแอ เป็นผู้แพ้ หรือใช้อธิบาย สิ่งของ หรืออาหารที่ดูย่อกุณภาพ ไม่ได้เรื่อง ไม่อร่อย

Usually it means useless trash or rubbish, refuse, chips but in Thai slang's term it means the expression of loser, unqualified people or people who always lose and are unable to do anything good. We also use to describe food with bad taste.

**ตัวอย่าง** - โสกาไปคัดตัวเป็นนักแสดงตัวประกอบเรื่องทรายส์แดง แต่เธอต้องผิดหวัง จึงบ่นกับแม่...



: I think I am **nothing**. I can't even pass the audition.  
 : (ไอ ซิ่งคู้ ไอ แอม น็อตติง ไอ แค้นท์ อีเฟิน พาส เดอะ ออดิชั่น)

(ต่อ)



Mom

(mom)

: Oh... Honey. It's just a game. You have a talent in yourself. Try next time.

: (โถ้ ฮั้ห่เ่ อี้ทลู่ จี้สทุ อะ เกม ยู แสพ อะ ทาเล้นทุ อึพ ยี้วรุเชลพู่ ไทรู เ่งเก้ซทุ ไทมุ)



Sopa

(โสภา)

: Thanks for cheer me up.

: (แบ้ตั้งคุดสู ฟอริ์ เชียรู มิ อี้พ)

โสภา : หนูว่าหนู**ทาก**มาก หนูไม่พ่างเข้ารอบการคัดเลือก

แม่ : โธ่... ลูกรัก ส้มเปิ้นแค่เกม ลูกสิพรสวรรค์เ่ตัว ลอดดูคราวหน้าอะ

โสภา : ขอบคุณเ่ให้กำลังใจอะคะ...





# ภาษาอังกฤษ 'กิน' อะไร? :

**กิน**  
(keun) = gut (กั๊ด) [n.]

**กิน** - อัจฉริยภาพ ความสามารถที่มีอยู่ในตัว ความฉลาด ไหวพริบ ปฏิภาณ

The ability to be a genius, talent, special ability, proficiency, wisdom

## ตัวอย่าง

ประมาณ พนักงานธนาคารต้องการขอขึ้นเงินเดือนกับเจ้านาย จึงเข้าไปขอเจรจา



Praman  
(ประมาณ)

: Boss, as you know I have worked here for 10 years and I dedicate everything to my works. And...

: (บอส แอส ยู โหว ไอ แอสฟ เวิร์คทู เฮียร์ ฟอส์ เท็น เยียร์ส แอสทู ไอ เดดิเคท ออฟฟี่อิง ทู มาย เวิร์คส แอสทู)



Boss  
(บอส)

: Don't beat around the bush. Get to the point. What do you want ?

: (ดีงทู บีท อระราวทู เดอะ บุษ เก็ต ทู เดอะ พ้อยทู ว้อท ดู ยู ว้อททู)



Praman  
(ประมาณ)

: Well, I think I want you to raise my salary.

: (เวล ไอ อั้งกู ไอ ว้อททู ยู ทู เรส มาย ซาลารี)



(ต่อ)



Boss  
(บอส)

: All right, so please show me if you have a **gut** to deserve that. First of all, you'd better stop using LINE in working time.

: (ออล ไรท์ โซ พลีส โซว มี อีฟ ยู แอสฟ อะ กัต ทู ดีเซิร์ฟ แด็ท เฟิร์สท ออฟ ออล ยูดู เบทเทอะ สตั๊อป ยูซซิง ไลน์ อิน เวิร์คทิง ไทม์)

ประมาณ : เจ้านายครับ คุณก็ทราบที่ผมทำงานที่นี่มา 10 ปีแล้ว และผมก็ทุ่มเททุกอย่างเพื่อองาน และ...

เจ้านาย : ไม่ต้องอ้อมค้อม ตรงประเด็นเลย คุณต้องการอะไร

ประมาณ : อืม... ผมคิดว่าผมควรขึ้นเงินเดือนให้ผม

เจ้านาย : ก็ได้ จึงช่วยแสดงให้ผมเห็นว่า คุณมี **กึ๋น** พอที่จะได้ขึ้นเงินเดือน แต่ก่อนอื่น...เลิกเล่นไลน์เวลาทำงานก่อนดีมั้ย !



Well, I think I want you to raise my salary.

โอ๊ะ!  
Line ดีจัง!



งั้นอ้อ / Show me if you have a gut to deserve that.





# ภาษาอังกฤษ 'เกรียน' อะไร?:



เกรียน  
(grean)

=

nerd (เนิร์ด) [n.], geek (เก็ก) [n.],  
dork (ดอรัค) [n.]

**เกรียน** - พวกนี้มาก พวกหัวหมอบ มีวิชา คิดว่าตนรู้มาก คิดว่าตัวเองถูกต้อง ชอบคัดค้าน ขวางกั้นและชอบลองภูมิคนอื่น หรือคนที่มักทำอะไรตามแบบแผน ไม่ชอบอะไรที่แหกคอก หรือใช้ในความหมายว่าเด็กคงแก่เรียนก็ได้

A socially awkward person. A conventional person who rejects things against his/her attitude. He/She tries to fix things right by showing he/she has a lot of knowledge.

## ตัวอย่าง

ในห้องเรียนวิชาวิทยาศาสตร์ เควิชนักเรียนดีเด่น ผู้สอบได้ที่ 1 มา 5 ปีสอนยกมือขึ้นถามครู



David  
(เดวิด)

- : The things you taught today I have already read it many times. Why don't we skip to learn the other things ?
- : (เดอะ ชึ่งสุ ยู ท้อท ทุเดยู ไอ แสพ ออลเรดดี เรด อิท เมนี่ ไทมส์ วาย ตั้นท วี่ สคิป ทุ เลิร์น ตี อาเชอะรุ ชึ่งสุ)



(ต่อ)



Teacher  
(ทีเชอร์)

: I know you are a real sciences **geek** but other students haven't studied about this.

: (ไอ โหนวฺ ฃู อารุ อะ ริล ซายน์สฺ กึ๊ก บั๊ท ออเธอะรุ สตูวเต็ทงวฺสฺ แสมเฟ็ทงวฺ สตั๊ดดีด อเออะบ๋ายวฺ ตึ๊ส)



David  
(เดวิด)

: That's boring. I will go to a library and find something to read then.

: (แบ็ทวฺสฺ บอรั้ง ไอ ริล โททวฺ อะ ไลบรารี แอนดู ฝายเดวฺ ซึ๊จดีง วฺ รึ๊ด เต็ท)



Teacher  
(ทีเชอร์)

: By all means, I will deduct your behavioral score for 10 points.

: (บาย ออล มีนสฺ ไอ วิล ดีดึ๊ค ยัววฺ บิเฮยวิเออเอริล สกอรุ ฟอร์ด เท็ท ฝัอยวฺสฺ)

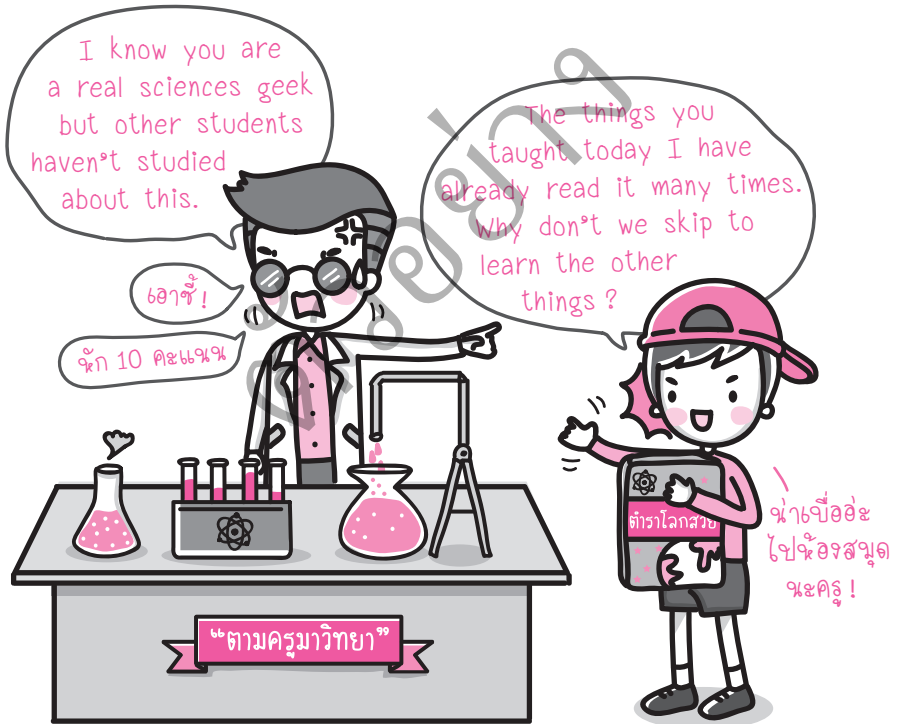
เดวิด : สิ่งที่ครูสอนในวันนี้ ผมอ่านมาหลายรอบแล้ว  
ทำไมครูไม่ข้ามไปสอนเรื่องอื่นซะ

ครู : ครูรู้ว่าเธอเป็นพวก**เก๋เรียน**วิทยาศาสตร์  
แต่ทั้งๆเรียนคนอื่นเขายังไม่ได้เรียนเรื่องนี้จะ



เดวิด : ก็นั่นแหละป่ะ ผมจะไปห้องสมุด  
ไปหาอะไรอ่านล่ะนะ

ครู : ตามสบาย แล้วยังจะหัดคะแนน  
ความประพฤติได้ 10 คะแนน





ไก่อาคาราเล  
(kai-ka-a-ra-lae) =

tacky (แท็คกี้) [adj.],  
 cheap (ชีฟ) [adj.],  
 shoddy (ซ็อดดี้) [adj.],  
 inferior (อินเฟียเรียร์) [adj.],  
 plain (เพลน) [adj.],  
 poor (พัวร์) [adj.]

ไก่อาคาราเล - ใช้อธิบายลักษณะของสิ่งของ บุคคลที่ไม่มีรสนิยม  
 กระจุกงอกง่อย ของที่ทำแบบขอไปที ทำแบบลวก ๆ ดูไม่มีราคา  
 โกร้โรโก้ได้

Actually, this is a compounded word between Kai (chicken), Ka (crow) and Arale which is a cartoon character in Japanese. It's used to define something or person that's poor in quality, substandard, unfashionable, or unstylish.

## ตัวอย่าง

## E-bookคุยกับหนังสือเล่มหนึ่ง



E-book

(อีบุ๊ก)

: Hey book ! You are obsolete. No one wants to carry clunky book like you.

: (เฮ้ บ๊วก ยู อารู อ็อบโซลิวท์ โน วน ว็อนทุส ทู แครรี่ คลังก์กี้ บ๊วก ไล้ค ยู)



Book

(หนังสือ)

: Yep, I know.

: (เย็ป ไอ โจนู)



E-book

(อีบุ๊ก)

: You will be burnt with only a nib of flame. You look so **tacky**.

: (ยู วิล บี เบิร์นทู วิธ โอนลี่ อะ นีบ ออฟ เฟลม ยู ลุค โซ แทคกี)



Book

(หนังสือ)

: Yah...but you can't survive without power. So, I turn you off now !

: (ย้าทู บัต ยู แคนท ซิวไวฟ วอธ พาวเออร์ โซ ไอ วิล เทิร์น ยู ออฟ นาว)



E-book

(อีบุ๊ก)

: ...Zzzzz

: (จี้.....)

อีบุ๊ก : เฮ้ย เจ้าหนังสือ แกมันล้าสมัย ไม่มีใครเขา  
อยากจะได้อะไรเทอะทะอย่างแกแล้ว

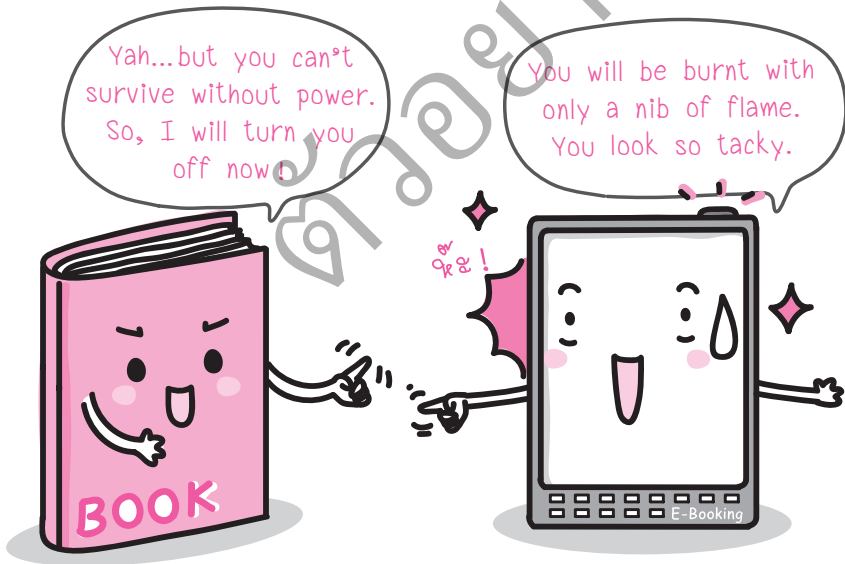
(ต่อ)

หนังสือ : ไร้ข้ารัฐ

อีบุ๊ก : แกจะหมดไฟหมดด้วยเปลวเพลิงเพียงชนิดเดียว  
แกมันดู **ไก่อาราล์** มาก

หนังสือ : ซ่าย... แต่เจ้าก็ไม่สามารถอยู่ได้ ถ้าไม่สิ้นพลังงาน  
จิ้มเข้าจะปิดเจ้าเตี๋ยวนี้!

อีบุ๊ก : .....



# ฝรั่งเค้าพูดกันยังไง?



อ่าน คัพท์ แชนบ รู้ไว้ ไม่เอ้าท์!  
VOCAB จิด!